

# 怀孕妇女可注射 Sinovac 疫苗

## POGI: 中国和世卫组织对临床实验作出结论

【本报讯】印尼妇产科医生协会 (POGI) 秘书长普迪 (Budi Wiweko) 表示, 中国北京科兴疫苗 (Sinovac) 可安全注射给怀孕妇女。

普迪指出, 上述是根据 Sinovac 对怀孕动物的 Sinovac 疫苗临床实验及世卫组织提供的实习指导结果所作出的结论。

普迪于 7 月 2 日通过在线新闻发布会说: “从世卫组织 (WHO) 提供的实习指导说明书获悉 Sinovac 疫苗是安全的, 即在怀孕的动物注射疫苗后, 并无

出现任何阻碍胎儿生长及其它副作用的现象。”

上述资料成为推介怀孕妇女使用 Sinovac 疫苗的良好选择。此外, 该灭活病毒的 Sinovac 疫苗不会造成注射后严重副作用 (KIP) 的症状。他说: “所以基于这两种理由促使我们推荐注射 Sinovac 疫苗。”

此前, 卫生部曾表明为怀孕妇女注射的疫苗仍在等待药物及食品监督管理局 (BPOM) 的推荐。卫生部预防及控制传染病事务单位主任茜蒂 (Siti Nadia Tarmizi) 曾于 6 月 30 日说:

“BPOM 还未发出上述为怀孕妇女用疫苗的紧急使用授权书 (EUA)。”

尽管如此, 茜蒂表示接种新冠疫苗对哺乳妇女还是安全的。另外 BPOM 方面也已于莫德纳 (Moderna) 疫苗发出紧急使用授权书。

BPOM 主任本妮 (Peny K Lukito) 声称, BPOM 会持续协助政府保障、评估及确定进口印尼的新冠疫苗, 都是能提供印尼广大民众接种的疫苗, 全都是符合质量、安全及功效的标准。

她指出, Moderna 的功效是根据 3 个阶段的临床试验结果显示, 对 18 岁至 65 岁之间的人具有 94.1% 的功效。至于对 65 岁以上的人具有 86.4% 的功效。

据悉, 直至今年 6 月为止, BPOM 已向 4 种疫苗发出紧急使用授权, 即中国北京科兴制药厂出产的 Coronavac (原装 Sinovac)、印尼 Biofarma 制药厂源自中国 Sinovac 疫苗原材料出产的疫苗、阿斯利康疫苗及中国国药集团制作的 Sinopharm 疫苗。 (Ing)

**中國銀行** 雅加达分行  
BANK OF CHINA JAKARTA BRANCH

Date: 2 July 2021 Time: 09:00 WIB

中国银行雅加达分行银联借记卡  
Kartu Debit UnionPay Bank of China Cabang Jakarta

一张卡片两种币别, 探索中国的最佳伙伴  
Satu Kartu Dua Mata Uang, Teman Sempurna Menjelajahi China

外币对印尼盾牌价  
Foreign Exchange Rate against IDR

Currency	TT Buy	TT Sell	Cash Buy	Cash Sell
AUD IDR	10,740.45	10,930.45	0.00	0.00
CNY IDR	2,219.94	2,277.94	2,217.94	2,279.94
EUR IDR	17,021.57	17,361.57	0.00	0.00
GBP IDR	19,778.45	20,178.45	0.00	0.00
HKD IDR	1,851.26	1,894.26	1,847.26	1,898.26
JPY IDR	128.52	131.52	0.00	0.00
MOP IDR	0.00	0.00	1,758.87	1,870.87
SGD IDR	10,641.85	10,861.85	0.00	0.00
USD IDR	14,315.00	14,715.00	14,310.00	14,720.00

# 财政部称尽管新冠疫情反弹

## 国家预算案已有充分准备 赤字仍受控于 5.7%

【本报讯】财政部副部长纳萨拉 (Suahasil Nazara) 7 月 2 日在雅加达表示, 最近以来, 尽管印尼的新冠病毒确诊病例又再反弹而

导致经济发展放缓, 然而 2021 年国家预算案落实出现的赤字还是保持不变或保持 5.7% 左右。

由于国家预算案的管

理得当并提高了效率, 即使印尼突然出现失控问题, 例如新冠病毒确诊病例剧增, 政府也还能节省或再重新分配开支。

除此之外, 政府也全力发挥央行在融资方面的作用, 因此就不必觉得担忧。比方说, 政府需要可观的投资金或开支金, 但金融市场非常不利。

财政部长穆丽亚妮 (Sri Mulyani Indrawati) 在另一个场合表示: “我们一直

与央行保持联系。在国家债券方面, 央行向来是作为‘备用’买家, 随时会在一级市场买进国家有价证券, 其情况就像今年初期一样保持不变。”

尽管如此, 政府还是会持续监控每一项可能的发展, 并计算各种可能发生的投资金或开支金, 使国家预算案的落实能作好更充分的准备, 以应对或将发生的各种情况。 (Sm)



**首都氧气罐配发运送**

图示: 雅加达专区省府水力资源事务局工作人员于 7 月 1 日在扎贡 (Cakung) 一带的填充氧气工厂内, 正在搬运氧气罐。

# 国会议员促政府建设方舱医院

## 爪哇巴厘疫情严重 应尽快增加冠病隔离或治疗所

【本报讯】国会第九委员会成员古尔尼亚茜 (Kurniasih Mufidayati) 要求政府扩大专供新冠患者的私人医院或方舱医院, 这是因为最近在全国各地, 尤其是在爪哇和巴厘的确诊新冠病例持续剧增。

古尔尼亚茜于 7 月 2 日说: “当局可通过建设方舱医院, 或在医院地带设立帐篷医院, 以容纳更多的新冠病号。政府也应推动更多的私立医院参与治疗新冠患者的服务。”

这位公正福利党派系议员要求中央和地方政府为无症状新冠患者, 或轻微症状患者设立隔离室。尤其在这期间出现严重的新冠病毒大流行状况, 由于医

院病房告急或供不应求, 致使不能容纳许多需要隔离和接受治疗的民众。她说:

“许多自行隔离的患者反而传染给其家庭成员, 甚至有的患者在家中自行隔离时病逝。”

古尔尼亚茜认为, 在家中病逝的自行隔离患者是由于缺乏医疗检测及处理

所致。因此她认为有必要设立方舱医院, 以方便监督新冠患者的治疗及病况。尽管如此, 她也提及有关政府对医院账单的拖欠问题, 理应尽快解决的承诺。 (Ing)

# 爪哇和巴厘开始实施紧急 PPKM 措施

爪哇和巴厘从 7 月 3 日开始实施紧急社区活动限制 (PPKM) 措施, 交通工具人数容量最多 70%, 如坐飞机的乘客应出示接种疫苗证书和最久 2 天前聚合酶链反应证明书, 若乘搭远途交通工具应出示接种疫苗证书和最久一天前抗原检测证明书。



# 央行保持 5.1% 经济增长预期

## 尽管爪哇和巴厘实施紧急 PPKM 措施

【本报讯】央行副总裁托迪 (Dody Budi Waluyo) 于 7 月 2 日在雅加达表示, 尽管爪哇和巴厘从 7 月 3 日至 20 日实施紧急社区活动限制措施, 央行仍保持 2021 年经济增长率为 4.1% 至 5.1% 的观点。

今年的经济会有所增长, 除了因为全球市场的需求增高而带动了印尼包括汽车等商品出口大幅增长之外, 印尼贸易伙伴国家的经济也显示好转。

托迪说: “由于主要贸易伙伴对煤炭、钢铁和汽

车的需求大幅提高, 也就带动提高了印尼的出口业绩, 可以说所有地区, 尤其在爪哇、加里曼丹、苏拉威西、马鲁古和巴布亚等区的出口值都很好, 这一切要归功于制造业和其它领域积极改善业绩。”

他说, 在 2021 年 6 月期间, 尽管印尼的采购经理人指数比 5 月份为 55.3

水平有所下降, 但还处于扩张区间或达 53.5 水平。

此前, 佐科维总统曾透露, 政府对印尼经济会尽快复苏充满信心, 并声称 2021 年次季的经济增长率会达到 7%, 远比今年首季为负数 0.74% 更高。截至今年 5 月为止, 消费者信心指数增为 104.4 和零售销售额增长 12.9%。 (Sm)

# 飓风袭击丹格朗县损坏 30 民房

万丹省丹格朗县 Sindang Asih 村遭飓风袭击, 造成 30 间民房损坏不堪。



# 卫生部要求公众戴双层口罩

## 防感染传染性极强 Delta B1617 型病毒

【本报讯】卫生部要求公众养成戴双层口罩的习惯, 以防止新冠病毒的传播, 尤其是对传染性很强的 Delta B1617 型病毒。

卫生部疫苗接种发言人茜蒂 (Siti Nadia Tarmizi) 解释说, 应正确使用双层口罩, 即一个医用口罩在内, 另加一个布口罩在外。

茜蒂日前在 YT Holopsis 频道在线节目中, 为什么

要求人们在必要时戴上双层口罩? 因为布口罩的两侧还有缝隙, 戴上后仍有可能发生病毒传播。

茜蒂接着说, 使用医用口罩和布料组合的双层口罩被认为是安全的, 可以最大限度地减少居民的闷热感或呼吸急促。

她还建议不习惯戴双层口罩的居民可以戴一个医用口罩, 两端绑在一起。

Sumber: Bank Indonesia 汇率 7月2日 20:00 WIB

货币	代码	卖价	买价	税务基价
澳元	AUD	10.938,32	10.828,03	11.120,58
文莱元	BND	10.856,45	10.742,84	10.778,21
人民币	CNY	2.260,44	2.237,53	2.227,44
欧元	EUR	17.307,56	17.129,56	17.475,24
英镑	GBP	20.136,38	20.102,40	20.290,07
港元	HKD	1.881,91	1.863,06	1.846,00
日元	JPY	131.16	129.84	131.48
韩元	KRW	12.90	12.76	12.69
马来西亚林吉特	MYR	3.516,65	3.478,31	3.465,52
新西兰元	NZD	10.204,81	10.100,38	10.319,05
菲律宾比索	PHP	296.87	293.79	299.30
新加坡元	SGD	10.856,45	10.742,84	10.756,44
泰铢	THB	455.90	451.09	456.29
美元	USD	14.611,70	14.466,31	14.334,00

Sumber: Reuters 国际股市

	指数	(+/-)	%
JKSE 雅加达股市	6,023.01	17.05	0.28%
N225 香港恒生	28,783.28	76.24	0.27%
HSI 香港恒生	28,310.42	-517.53	-1.80%
SSEC 上证综指	3,518.76	-70.02	-1.95%
SZSE 深圳股市	14,670.71	-368.17	-2.45%
FTSTI 海峡时报	3,128.95	4.76	0.15%
KLCI 马来西亚股市	1,533.35	-0.88	-0.06%
TWII 台湾股市	17,710.15	-3.79	-0.02%
DJIA 道琼斯	34,739.64	106.11	0.31%
Nasdaq 纳斯达克	14,591.75	69.37	0.48%

Antam 公司 LM 纯金价格 (2021年7月2日)

金属重量 (单位:克)	售价(盾)	买价(盾)
1.0	965,000	830,000
10.0	9,021,000	8,300,000
100.0	89,347,000	83,000,000
1,000.0	897,703,000	821,000,000

毒变异毒株剧增时, 公众必须特别注意。她说, 澳大利亚的研究表明, delta 变种病毒的传播速度非常快。在 10-15 秒的时间内, delta 变体能够使路过且未戴口罩的人感染新冠病毒。

而之前的研究表明, Alfa B117 变种病毒传播的时间更长, 为 10-20 分钟, 是 delta 变种病毒传输速度的 10 倍。

乡村、贫困地区发展和移民部长 Abdul Halim Iskandar 此前还要求农村社区戴上双层口罩并避免一起吃饭, 以降低新冠病毒传播的风险。 (Irw)